



INVENTAIRE DU MOBIL NEW VALLEY

8 ASSIETTES PLATES	(bord/plate)	1 LOT DE 3 CASSEROLES	(sausschaal/saucepans)
6 ASSIETTES CREUSES	(soepbord/soup plate)	1 FAITOUT	(hapjespan/stew-pan)
6 ASSIETTES DESSERT	(ontbijtbord/dessert plate)	1 POELE	(koekenpan/frying-pan)
6 TASSES	(kopje/cup)	2 COUVERCLES	(deksel/lid)
6 SOUS-TASSE	(schotel/saucer)	1 PLATEAU	(dienblad/tray)
6 BOLS	(schaaltje/cereal-bowl)	1 PLANCHE A DECOUPER	(snijplank/cuttingboard)
6 COUPELLES	(dessertschaaltje / dessert-bowl)	1 RANGE COUVERT	(bestekla/culterytray)
8 FOURCHETTES	(vork/fork)	1 CUVETTE	(afwasbak/washing up bowl)
6 CUILLERES A SOUPE	(lepel/spoon)	1 CAFETIERE	(koffiemachine/coffeemachine)
8 CUILLERES A CAFE	(theelepел/tea-spoon)	1 DESSOUS DE PLAT	(onderzetter/coaster)
8 COUTEAUX steak	(mes/knife)	1 CENDRIER	(asbak/ashtray)
6 VERRES A VIN	(wijnglas/wine-glass)	1 BALAI	(bezem/broom)
6 VERRES A EAU	(waterglas/tumbler)	1 BALAI BROSSE	(schrobber/brush)
1 POT A EAU	(limonadekan/water-pot)	1 PELLE + BALAYETTE	(veger & blik/dust-pan&brush)
2 SALADIERS	(saladeschaal/salad-bowl)	1 SEAU	(emer/bucket)
1 COUVERT A SALADE	(slabestek/salad servers)	1 SERPILLERE	(dweil/floor-cloth)
1 OUVRE BOITE	(blikopener/can-opener)	1 BROSSE WC+Récipient	(toiletborstel/toilet-brush)
1 TIRE BOUCHON	(kurkentrekker/cork-screw)	8 CINTRES	(kledinghanger/coathanger)
1 EGOUTOIR LEGUME	(vergiet/vegetable drainer)	1 POUBELLE	(afvalammer/dustbin)
1 ESSOREUSE SALADE	(slacentrifuge/wringer lettuce)	1 SECHOIR A LINGE	(wasrek/towel-rail)
1 BAC A GLACONS	(ijsblokkak/ice tray)	1 LOT PINCES A LINGE	(wasknijper/clothes-peg)
1 LOUCHE	(soeplepel/soup-ladle)	4 OREILLERS	(kussen/pillow)
1 ECUMOIR	(schuimspaan/skimmer)	DRAPS COTON	(lakenpakket/linen package)
1 GRANDE FOURCHETTE	(vleesvork/meat fork)	1 COUETTE 2 pers.	(2pers.deken/double duvet)
1 CUILLERE bois ou nylon	(pollepel/wood-spoon)	2 COUETTE 1 pers.	(1pers.dekensingle duvet)
1 SPATULE bois ou nylon	(spatel/nylon-spatula)	4 PROTEGE-MATELAS	(matrashoes/mattress-cap)
1 COUTEAU de cuisine	(koksmes/cooking-knife)	1 EXTINGCTEUR	(brandblusser/extinguisher)
1 COUTEAU A VIANDE	(vleesmes/meat-knife)	1 COFFRE FORT	(kluis / safe)
1 COUTEAU A PAIN	(broodmes/bread-knife)	1 SALON DE JARDIN	(tuintafel/gardentable)
1 EPLUCHEUR	(dunschiller/patato-peeler)	CHAISES DE JARDIN	(tuinstoel/gardenchair)
1 PLAT DE SERVICE PLAT	(schaal/large plate)	2 TRANSATS	(ligstoel/sunbed)

- **A votre arrivée**, il vous appartient de vérifier l'exactitude de l'inventaire, et de **signaler à la réception**, le cas échéant, les éventuelles **anomalies constatées**.

En Juillet & Aout : Pendant votre séjour dans l'une de nos locations, il peut arriver que quelque chose se casse. Vous pouvez alors vous rendre au « **relais fourniture** » pour faire l'échange. Une permanence sera assurée tous les dimanches, mardis et vendredis entre 12h30 et 13h30.

A votre départ, avant 10 h, le Mobil Home doit être laissé propre et impeccable.

Merci de fixer un rendez-vous à la réception, pour le jour de départ entre 8h00 et 10h00.

- **Bij aankomst**: Graag vragen wij u de inventarislijst te controleren, indien er iets mist of stuk is, gelieve dit aan te geven bij de receptie. In juli en augustus vragen wij u zich te richten tot onze collega bij de « **relais fourniture** » (dit kantoor bevindt zich aan de andere kant van de Mini Club). Elke **zondag, dinsdag en vrijdag** tussen **12.30** en **13.30** uur zal er iemand aanwezig zijn om uw huishoudelijke benodigdheden te vervangen of aan te vullen.

Uw vertrek voor 10.00 uur; de locatie dient schoon achtergelaten te worden. Dank voor het maken van een afspraak bij de receptie voor de eindcontrole (vertrekdag tussen 08.00/10.00uur).

- **At arrival**; Please do check the inventory list, please advise the reception if something is missing or broken.

In July & August we kindly ask you to contact our colleague at the "relais fourniture" (the office is on the other side of the Mini Club), Every Sunday, Tuesday and Friday between **12.30 and 13.30** there will be someone in the office to replace or complement your household supplies.

Your departure before 10.00 o'clock; the location should be left clean. Thank you for making an appointment at the reception for final check (on the day of departure between 08.00/10.00).

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

Pour l'état des lieux sortant, entre 8h00 et 10h00, merci de fixer un rendez-vous à la réception.

Recommandations pour le nettoyage final :

- ☞ **La douche** : propre (trace de savon, de calcaire), ainsi que la porte de la douche, parois et siphon.
- ☞ **Les toilettes** : avec des produits de nettoyage appropriés, sans traces ou poils restants, ainsi que la cuvette et la lunette.
- ☞ **La cuisine** : vaisselles et casseroles propres et sèches dans le placard, micro-onde propre et sec, réfrigérateur dégivré et nettoyé, cafetière nettoyée, plaque de cuisson et crédence dégraissée et nettoyée.
- ☞ **Les placards** : (cuisine et chambre) vides et propres (en particulier les placards de cuisine (*pas des miettes...*)).
- ☞ **La poubelle** : vidée et nettoyée.
- ☞ **Le sol** : balayé et lavé, y compris sous les lits et sous la table.
- ☞ **Le lave-vaisselle** : vidé, filtre et intérieur nettoyés.

Nous vous remercions de votre coopération.

Si le nettoyage n'est pas fait, un forfait ménage vous sera compté.

Gelieve een afspraak te maken voor eindcontrole op de dag van vertrek : tussen 0800 en 1000 uur.

Er zijn schoonmaakproducten te koop bij de supermarkt op de camping (zoals doekjes, sponzen, geschikt schoonmaakmiddel etc)

Richtlijnen betreffende de eindschoonmaak van de Mobil Home:

- ☞ **Douche** : schoon (zeep-, kalkaanslag vrij), zowel de douchedeurs als,-bak, wanden en afvoerputje.
- ☞ **Toilet** : schoon met gepaste schoonmaak-artikelen, geen vlekken/sporen of eventuele achtergebleven haartjes etc, zowel de toiletpot als de ,-bril.
- ☞ **Keuken** : vaat & pannen schoon en droog opgeruimd in de kast, magnetron schoon en droog, koelkast ontdooit en schoongemaakt, koffiezetapparaat (en filter) schoongemaakt, de kookplaat en spatscherm ontvet en schoongemaakt.
- ☞ **Kasten** : (zowel keuken als kamers) leeg en schoongemaakt (met name de keukenkastjes; geen (brood-) kruimels etc).
- ☞ **Afvalemmer** : leeg en schoongemaakt.
- ☞ **Vloer** : geveegd en gedweild, inclusief onder de bedden en onder tafel.
- ☞ **Afwasmachine** : geleegd, filter(s) gereinigd en binnenkant schoongemaakt.

Hartelijk dank voor uw medewerking.

Indien de schoonmaak niet (voldoende) gedaan is, zijn wij genoodzaakt kosten door te berekenen.

Please make an appointment for final check on the day of departure: between 0800hrs and 1000hrs

There are cleaning products for sale at the supermarket on the site (such as wipes, sponges, suitable detergent etc.)

Guidelines for the final cleaning of the Mobil Home:

- ☞ **Bathroom** : shower (soap-, lime scale free), shower door, -floor and -enclosures plus the drain.
- ☞ **Toilet** : cleaned with suitable cleaning products, no stains or any remaining hairs, both the toilet bowl and -seat.
- ☞ **Kitchen** : dishes and pans clean and dry in the cupboard, microwave clean and dry, refrigerator defrosted and cleaned, coffee machine cleaned (&filter), the stove and splash back degreased and cleaned.
- ☞ **Cupboards** : (both kitchens and rooms) empty and clean (especially the kitchen no crumbs etc.).
- ☞ **Dustbin** : empty and cleaned.
- ☞ **Floors** : swept and mopped, including under the bed and under the table.
- ☞ **Dishwasher** : emptied, filter(s) and inside cleaned.

Thank you for your cooperation.

If the cleaning is not (sufficiently) done, we are to withhold a fee